

استیون اِونز

درآمدی به کی یرکگور

اصغر پوربهرامی



انتشارات حکمت

تهران، ۱۳۹۷

فهرست

۱۳	مقدمه مترجم
۱۹	دیباچه
۲۷	سال شمار زندگی کی یرکگور
۳۱	کوته‌نوشت‌های به‌کار رفته برای نوشته‌های منتشرشده کی یرکگور
۳۳	۱. مقدمه: زندگی و آثار کی یرکگور
۳۳	آیا کی یرکگور یک فیلسوف است؟
۳۷	طرحی مختصر از زندگی کی یرکگور
۵۰	سر درآوردن از آثار کی یرکگور:...
۵۸	آیا کی یرکگور فقط برای متدینان جاذبه دارد؟
۷۱	یادداشت‌ها
۷۵	۲. استفاده از نام مستعار و ابلاغ غیرمستقیم
۸۱	آیا می‌توانیم به گزارش تعلیق غیرعلمی نهایی... ابلاغ غیرمستقیم و "تأمل دوگانه"
۸۴	فهم کی یرکگور از هستی‌داری انسان: شورمندی و انتخاب
۸۹	ابلاغ غیرمستقیم به‌مثابه یک استادی
۹۶	کمال مطلوب مامایی و محدوده‌های ابلاغ غیرمستقیم
۱۰۷	یادداشت‌ها
۱۱۴	
۱۱۷	۳. 'خود' انسانی: حقیقت و انفسی بودن
۱۱۸	'خود' در بیماری تالب مرگ: "رابطه‌ای که... 'آنچه هستی شدن': 'خود' به‌عنوان جوهر و دستاورد
۱۲۴	

- ۲۶۴ زندگی دینی و نگرش منفی نسبت به هستی‌داری
- ۲۶۷ ترک: نمود ابتدایی شوریدگی دینی
- ۲۷۲ رنج: نمود ذاتی شوریدگی دینی
- ۲۷۸ طنز و شوخ‌طبعی در زندگی دینی
- ۲۸۶ جرم: نمود قطعی زندگی دینی
- ۲۹۲ یادداشت‌ها
- ۲۹۵ ۴. هستی‌داری مسیحی: ایمان و امر باطل‌نما
- ۳۰۰ مسیحیت به‌مثابه یک دین وحیانی: کتابی در باب آدلر
- ۳۱۰ تجسد به‌مثابه متعلق ایمان: پاره‌نوشته‌های فلسفی و...
- ۳۱۶ ماهیت باطل‌نمای مطلق: چرا این یک تناقض منطقی نیست
- ۳۲۲ حدود عقل: ایمان و آزرده‌گی به‌مثابه پاسخ‌هایی به تجسد
- ۳۳۱ ایمان به‌مثابه موهبت خدا و گواهی تاریخی به‌عنوان...
- ۳۳۷ دیدگاه کی‌یرکگور در باب ایمان و معرفت‌شناسی بیرونی‌گرا
- ۳۴۲ یادداشت‌ها
- ۳۴۷ ۸. چالش دو جانبه کی‌یرکگور با جهان معاصر
- ۳۴۸ نومیدی و جست‌وجو برای وحدت هستی‌دارانه
- ۳۵۲ شکل‌های نومیدی تحلیل‌شده به‌نحو دردشناسانه
- ۳۶۰ نومیدی طبقه‌بندی‌شده از حیث درجه آگاهی
- ۳۶۹ نومیدی مردانه و زنانه: کی‌یرکگور در باب جنسیت
- ۳۷۱ نومیدی و گناه
- ۳۷۵ عشق به همسایه: کارهای عشق
- ۳۹۰ مسیح به‌مثابه نجات‌بخش و نمونه
- ۳۹۴ نتیجه: چالش کی‌یرکگور با جهانی سکولار
- ۳۹۹ یادداشت‌ها
- ۴۰۳ برای مطالعه بیشتر: چند پیشنهاد شخصی
- ۴۱۱ واژه‌نامه انگلیسی به فارسی
- ۴۲۵ واژه‌نامه فارسی به انگلیسی
- ۴۳۹ نمایه
- ۱۲۸ آیا کی‌یرکگور طرفدار "انتخاب بنیادین" است؟
- ۱۳۲ انفسی بودن و انکار مبنایگروی کلاسیک از سوی کی‌یرکگور
- ۱۳۷ "حقیقت انفسی بودن است"
- ۱۴۵ زیستن حقیقت و دانستن حقیقت
- ۱۵۴ انفسی بودن به‌مثابه کذب
- ۱۵۶ یادداشت‌ها
- ۱۵۹ ۴. مراحل هستی‌داری: شکل‌های زندگی زیبایی‌شناسانه
- ۱۶۴ امر زیبایی‌شناسانه به‌منزله امر بی‌واسطه: برای لحظه زیستن
- ۱۶۸ زیبایی‌شناس بی‌واسطه و زیبایی‌شناس متأمل
- ۱۷۲ موزارت، دون ژوانی، و زیبایی‌شناس بی‌واسطه
- ۱۷۸ "تناوب کشت‌ها": فلسفه زیبایی‌شناسی الف
- ۱۸۴ یک ذهن اغواکننده: "خاطرات یک اغواگر"
- ۱۸۸ در آغوش کشیدن افسرده‌جانی و رنج از سوی زیبایی‌شناس متأمل
- ۱۹۳ مشکلات زیبایی‌شناس متأمل: از دست دادن بی‌واسطگی و...
- ۱۹۴ از دست دادن بی‌واسطگی
- ۱۹۸ مزاحمت امر اخلاقی
- ۲۰۲ یادداشت‌ها
- ۲۰۳ ۵. زندگی اخلاقی به‌مثابه طلب 'خود' بودن
- ۲۰۵ دفاع قاضی ویلیام از ازدواج
- ۲۱۱ قاضی ویلیام در باب سرشت 'خود'
- ۲۱۶ انواع افراد زیبایی‌شناس: تشخیص نومیدی از جانب قاضی ویلیام
- ۲۲۰ خودت را انتخاب کردن: توصیه قاضی
- ۲۲۳ امر اخلاقی به‌مثابه "امری کلی": ترس و لرز
- ۲۳۳ محدوده‌های امر اخلاقی: ابراهیم به‌مثابه "ستاره راهنمایی که..."
- ۲۳۹ یادداشت‌ها
- ۲۴۱ ۶. هستی‌داری دینی: دینداری الف
- ۲۴۴ دوباره امر اخلاقی: کشف کردن خداوند
- ۲۵۲ منشأ زندگی دینی: جست‌وجویی برای ابدیت
- ۲۶۱ زندگی ابدی به‌مثابه ارتباطی با خدا

استفاده از نام مستعار و ابلاغ غیرمستقیم

کی‌یرکگور آنچه را که خود "نویسنده" ^۱ خویش می‌نامید، با انتشار یا این/یا آن در ۱۸۴۳ به‌عنوان سرآغاز توصیف می‌کرد، گرچه وی پیش از، این نقد کم‌خوانده‌شده و دشوار فهم خود از هانس کریستین آندرسن ^۲ را با نام از میان نوشته‌های کسی که هنوز زنده است ^۳، و نیز رسالهٔ دکتری بسیار جالب توجه خود را تحت عنوان در باب مفهوم طنز با ارجاع مکرر به سقراط منتشر ساخته بود. بیشتر شارحان در این نکته از کی‌یرکگور متابعت کرده‌اند و یا این/یا آن را نخستین کتاب واقعی وی می‌شمردند. اما اگر به صفحه عنوان نسخهٔ اصل دانمارکی یا این/یا آن نگاه کنیم، نام کی‌یرکگور را هیچ جای آن نمی‌یابیم. در عوض نام ویکتور ارمیتا ^۴ (ویکتور گوشه‌نشین ^۵) به‌عنوان ویراستار آمده است، به اضافهٔ اینکه دو جلد کتاب یا این/یا آن علی‌الظاهر مشتمل بر نوشته‌های دو نفر دیگر است که ویکتور آنها را "الف" و "ب" ^۶ می‌نامد، گو اینکه ویکتور آشکار

-
1. authorship
 2. Hans Christian Andersen
 3. *From the Papers of One Still Living*
 4. Victor Eremita
 5. Victor the Hermit
 6. "A" and "B"

زیادی شخصیت دارد که برخی از آنها نخستین بار در یا این/ یا آن آمده بودند. سرانجام در ۱۸۴۶ آنچه برخی "نویسندگی نخست" کی‌یرکگور خوانده‌اند، به نحوی کم و بیش متناسب، با تعلیقه غیرعلمی نهایی بر پاره‌نوشته‌های فلسفی^۲، که آن نیز منسوب به یوهانس کلیماکوس است، پایان می‌پذیرد. نوشته‌های بعدی کی‌یرکگور هم چند اثر مهم با نام مستعار به خصوص بیماری تالپ مرگ و تمرین در مسیحیت^۳ منسوب به "ضد کلیماکوس"^۴ را در بر می‌گیرد.

نویسندگی کی‌یرکگور همگی با نام مستعار نیست. همان‌طور که در فصل ۱ خاطر نشان کردم، وی از همان آغاز آثاری تهذیب‌کننده یا "سازنده"، به‌ویژه با خصلتی دینی، را با نام خودش به چاپ می‌رساند، حقیقتی که به‌عنوان شاهد این امر به آن متوسل می‌شود که دل مشغولی‌های دینی او از همان اول در کار بوده است. اما بخش نویسندگی کی‌یرکگور با نام مستعار، به‌ویژه نوشته‌های نخستین او، هم از جهت صرفاً تعداد صفحات و هم از حیث تأثیر، بسیار بزرگ می‌نماید. از این‌رو، هر کوششی برای فهم نوشته‌های کی‌یرکگور باید با این پرسش آغاز شود که چرا وی نویسندگی با

می‌کند که ب در حقیقت یک قاضی به نام ویلیام^۱ است. همه این ساز و برگ^۲ را باز هم این مطلب پیچیده‌تر می‌کند که کاغذ و نوشته‌های الف، شامل "خاطرات یک اغواگر"^۳ است که گویا شخص دیگری به نام یوهانس^۴ نوشته است، گرچه ویکتور اثبات می‌کند که دلیل خوبی در دست است تا باور کنیم نویسنده حقیقی این خاطرات خود الف است (EO I, 8-9). جلد دوم، که مشتمل بر دو نامه طولانی است که ویلیام به الف نوشته است، با موعظه‌ای^۵ پایان می‌پذیرد که باز هم شخصیتی دیگر، یک کشیش محلی^۶ به ویلیام فرستاده است.

یا این/ یا آن نخستین کتاب از شمار زیاد این کتاب‌های با نام مستعار^۷ است. تکرار با نام کنستانتین کنستانتیوس^۸، و ترس و لرز با نام یوهانس دو سیلنتیو^۹، هم در ۱۸۴۳ منتشر شد. کی‌یرکگور در ۱۸۴۴ این آثار را به چاپ رساند: پاره‌نوشته‌های فلسفی، منسوب به یوهانس کلیماکوس^{۱۰}، مفهوم دلشوره^{۱۱}، نوشته ویگیلیوس هافنیسیس^{۱۲}، و دیپاچه‌ها^{۱۳}، توسط نیکلاس نتابنه^{۱۴}. در ۱۸۴۵ مراحل راه زندگی با "گردآوری و چاپ" هیلاریوس صحاف^{۱۵} منتشر شد، گرچه این کتاب، همچون یا این/ یا آن، در خود تعداد

1. First Authorship

2. *Concluding Unscientific Postscript to Philosophical Fragments*

3. *Practice in Christianity*

۴. جان دی کاپتو بر خلاف مؤلف کتاب حاضر بر آن است که "آنتی" (anti) بر سر نام کلیماکوس به معنای ضد نیست، بلکه آنتی در اینجا به معنای "پیش از" (before)، "مقدم بر" (preceding) یا "اولی بر" (taking precedence) است. نک.

Caputo, John D., *How To Read Kierkegaard* (New York and London: W. W. NORTON & COMPANY, 2007) p. 103.

جان دی کاپتو، چگونه کی‌یرکگور بخوانیم، ترجمه صالح نجفی، (تهران: رخداد نو، ۱۳۸۸) ص ۱۲۵. مؤلف کتاب حاضر در آغاز فصل ۸ بر تقابل آشکار کلیماکوس و ضد کلیماکوس تأکید می‌ورزد. ما در ترجمه آنتی به "ضد" و نه "مقدم" از مؤلف کتاب حاضر تبعیت می‌کنیم. (م)

1. William

2. apparatus

3. Diary of a Seducer

4. Johannes

5. sermon

6. a country priest

7. pseudonymous books

8. Constantine Constantius

9. Johannes de silentio

10. Johannes Climacus

11. *The Concept of Anxiety*

12. Vigilius Haufniensis

13. *Prefaces*

14. Nicolaus Notabene

15. Hilarius Bookbinder